II

(Neleģislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2020/611

(2020. gada 30. aprīlis),

ar kuru galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Regulu (EK) Nr. 91/2009 noteikts dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam, atkārtoti nosaka dažu dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumus

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību ("LESD"),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulu (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ("pamatregula") ([1]), un jo īpaši tās 13. pantu un 14. panta 1. punktu,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

(1) Padome ar Regulu (EK) Nr. 91/2009 ([2]) noteica galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR" jeb "Ķīna") izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam. Minētie pasākumi turpmāk tiks dēvēti par "sākotnējiem pasākumiem", un izmeklēšana, kuras rezultātā tika noteikti šie pasākumi, turpmāk tiks dēvēta par "sākotnējo izmeklēšanu".

(2) Pēc tam, kad tika noteikts galīgais antidempinga maksājums, Komisija saņēma pierādījumus, ka šie pasākumi tika apieti, veicot pārsūtīšanu caur Malaiziju.

(3) Tādēļ Komisija 2010. gada 28. novembrī ar Regulu (ES) Nr. 966/2010 ([3]) sāka izmeklēšanu par tādu antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kuri noteikti ar Regulu (EK) Nr. 91/2009 ("pretapiešanas izmeklēšana").

(4) 2011. gada 26. jūlijā Padome ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 723/2011 ([4]) ("pretapiešanas regula") antidempinga maksājumu, kas noteikts ar Regulu (EK) Nr. 91/2009, attiecināja arī uz dažiem dzelzs vai tērauda savienotājelementiem, kas nosūtīti no Malaizijas un deklarēti vai nedeklarēti kā Malaizijas izcelsmes ražojumi.

([1]) OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.

([2]) Padomes 2009. gada 26. janvāra Regula (EK) Nr. 91/2009, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam (OV L 29, 31.1.2009., 1. lpp.).

([3]) Komisijas 2010. gada 27. oktobra Regula (ES) Nr. 966/2010, ar ko sāk izmeklēšanu par tādu antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kuri ar Padomes Regulu (EK) Nr. 91/2009 noteikti dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu veidu importam, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumus, un par šāda importa reģistrāciju (OV L 282, 28.10.2010., 29. lpp.).

([4]) Padomes 2011. gada 18. jūlija Īstenošanas regula (ES) Nr. 723/2011, ar kuru galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Regulu (EK) Nr. 91/2009 noteikts dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam, attiecina arī uz dažu dzelzs vai tērauda savienotājelementu importu, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumus (OV L 194, 26.7.2011., 6. lpp.).

(5) 2016. gada 27. februārī Komisija ar Īstenošanas regulu (ES) 2016/278 ([5]) atcēla galīgo antidempinga maksājumu, kas noteikts ar Regulu (EK) Nr. 91/2009 un attiecināts ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 723/2011.

(6) 2019. gada 3. jūlija spriedumā lietā C-644/17 ([6]) *Eurobolt* Tiesa atzina Īstenošanas regulu (ES) Nr. 723/2011 par spēkā neesošu, jo tā tika pieņemta, pārkāpjot Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 ([7]) 15. panta 2. punktā paredzēto konsultāciju procedūru.

2. TIESAS SPRIEDUMA IZPILDE LIETĀ C-644/17 *EUROBOLT*

(7) Pēc Tiesas ieskatiem Regulas (EK) Nr. 1225/2009 15. panta 2. punktā noteiktā prasība paziņot Padomdevējai komitejai visu būtisko informāciju ne vēlāk kā desmit darbdienas pirms šīs komitejas sanāksmes ir procedūras likumības būtisku procesuālo noteikumu sastāvdaļa, kuru pārkāpums izraisa attiecīgā tiesību akta spēkā neesamību ([8]). Tiesa uzskata, ka šī tiesību norma ir pārkāpta, jo uzņēmuma *Eurobolt* – Nīderlandes savienotājelementu importētāja no Malaizijas – apsvērumi nav paziņoti dalībvalstīm ne vēlāk kā desmit darbdienas pirms Padomdevējas komitejas sanāksmes.

(8) Saskaņā ar LESD 266. pantu Savienības iestādēm ir jāveic pasākumi, kas vajadzīgi Eiropas Savienības Tiesas sprieduma izpildei. Tāpēc Komisija 2019. gada 27. augustā atsāka pretapiešanas izmeklēšanu, lai novērstu Tiesas konstatēto nelikumību ([9]).

(9) Pretapiešanas izmeklēšanas atsākšana attiecās tikai uz Tiesas sprieduma izpildi lietā C-644/17 *Eurobolt*, proti, lai nodrošinātu, ka tiek izpildīti visi procesuālie noteikumi, kas izriet no Regulas (EK) Nr. 1225/2009 15. panta 2. punktā paredzētās padomdevējas komitejas procedūras ([10]). Tagad šī procedūra ir aizstāta ar pārbaudes komitejas procedūru, kas paredzēta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 182/2011 ([11]) 5. pantā.

(10) Šajā sakarā būtu jānorāda, ka Eiropas Savienības akti ir jāpieņem saskaņā ar procesuālajiem noteikumiem, kas ir spēkā šo aktu pieņemšanas brīdī. Regulas (EK) Nr. 1225/2009 15. panta 2. punkts tādā redakcijā, kādā tā bija spēkā pamatā esošās izmeklēšanas laikā, tika atcelts. Tāpēc tādu procedūru kā pašreizējā pretapiešanas izmeklēšanas atsākšana, kas sākta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu, sākot no Regulas (EK) Nr. 1225/2009 15. panta 2. punkta atcelšanas brīža redakcijā, kādā tā bija piemērojama Īstenošanas regulas (ES) Nr. 723/2011 pieņemšanas laikā, var pabeigt, tikai pamatojoties uz pašreiz spēkā esošo komitejas procedūru pretapiešanas pasākumu noteikšanai ([12]). Saskaņā ar 15. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 1225/2009, kas grozīta un kodificēta Regulā (ES) 2016/1036, procedūra, kas jāievēro šīs procedūras atsākšanai, ir noteikta Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantā.

([5]) Komisijas 2016. gada 26. februāra Īstenošanas regula (ES) 2016/278, ar ko atceļ galīgo antidempinga maksājumu, kas noteikts dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam un attiecināts arī uz dažu dzelzs vai tērauda savienotājelementu importu, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumus (OV L 52, 27.2.2016., 24. lpp.).

([6]) Lieta C-644/17 *Eurobolt*, ECLI:EU:C:2019:555.

([7]) Padomes Regula (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.). Atcelta un aizstāta ar Regulu (ES) 2016/1036.

([8]) Lieta C-644/17 *Eurobolt*, ECLI:EU:C:2019:555, 51. punkts.

([9]) Komisijas 2019. gada 26. augusta Īstenošanas regula (ES) 2019/1374, ar ko atsāk izmeklēšanu pēc Tiesas 2019. gada 3. jūlija sprieduma lietā C-644/17 *Eurobolt* attiecībā uz Padomes 2011. gada 18. jūlija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 723/2011, ar kuru galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Regulu (EK) Nr. 91/2009 noteikts dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam, attiecina arī uz dažu dzelzs vai tērauda savienotājelementu importu, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumus (OV L 223, 27.8.2019., 1. lpp.).

([10]) Konstatējumi, kas netika apstrīdēti ar attiecīgo spriedumu, pilnībā paliek spēkā (sk. *mutatis mutandis* Lietu T-650/17 *Jinan Meide Casting Co. Ltd*, ECLI:EU:T:2019:644, 333.–342. punkts).

([11]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regula (ES) Nr. 182/2011, ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.). Šajā sakarā *skatīt* Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 15. janvāra Regulu (ES) Nr. 37/2014, ar ko attiecībā uz konkrētu pasākumu pieņemšanas procedūrām groza konkrētas regulas saistībā ar kopējo tirdzniecības politiku (OV L 18, 21.1.2014., 1. lpp.).

([12]) Tiesas 2018. gada 15. marta spriedums lietā C-256/16 *Deichmann*, ECLI:EU:C:2018:187, 44.–55. punkts.

3. APGALVOJUMU NOVĒRTĒJUMS

3.1. Pretapiešanas izmeklēšanā paustie apgalvojumi

(11) *Eurobolt* savā 2011. gada 13. jūnija iesniegumā divos aspektos apšaubīja Komisijas interpretācijas par Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. pantu likumīgumu. Pirmkārt, *Eurobolt* apgalvoja, ka attiecinātie pasākumi neesot jāpiemēro attiecīgajam ražojumam, ja tam ir faktiskā Malaizijas izcelsme. Otrkārt, *Eurobolt* apšaubīja Komisijas pilnvaras pretapiešanas izmeklēšanā *ex officio* izdarīt apgalvojumu par kaitējumu, pamatojoties uz sākotnējās izmeklēšanas datiem, bet nesniedzot pierādījumus par kaitējumu.

(12) Komisija norādīja, ka neviens no šiem apgalvojumiem nav saistīts ar sprieduma izpildi. Tādējādi *Eurobolt* piezīmes attiecās uz jautājumiem, kas neietilpst sprieduma izpildes tvērumā. Jebkurā gadījumā apgalvojumus varētu noraidīt arī pēc būtības.

(13) Attiecībā uz *Eurobolt* pirmo apgalvojumu un, kā norādīts pretapiešanas regulas 46. apsvērumā, pamatregulas 13. panta 1. punkts pasākumus ļauj attiecināt arī uz līdzīgā ražojuma importu no "trešām valstīm". Pamatregulas 13. panta 4. punkts pieļauj izņēmumus attiecībā uz faktiskajiem ražotājiem no šīs trešās valsts. Tā kā pretapiešanas izmeklēšanā tika atklāta apiešanas prakse, kas atbilst *OLAF* un Malaizijas iestāžu veiktās izmeklēšanas konstatējumiem, ar pretapiešanas regulas 1. pantu antidempinga pasākumi tika attiecināti arī uz importu, kas nosūtīts no Malaizijas. Tomēr ikvienam uzņēmumam, kas bija pierādījis, ka tas ir faktiskais Malaizijas ražotājs, tika piešķirts atbrīvojums no attiecinātajiem pasākumiem. Turklāt saskaņā ar pretapiešanas regulas 2. pantu bija iespējams pieprasīt turpmākus atbrīvojumus. Tādējādi, tā kā tika apstiprināta Ķīnas izcelsmes ražojumu pārsūtīšana caur Malaiziju (sk. pretapiešanas regulas 34. un 45. apsvērumu) un faktisko Malaizijas ražotāju eksports tika atbrīvots no pasākumu attiecināšanas, *Eurobolt* pirmais apgalvojums tika noraidīts.

(14) Attiecībā uz *Eurobolt* otro apgalvojumu būtu jānorāda, ka pamatregulas 13. panta 1. punkts cita starpā paredz to, ka ir "pierādījumi [par kaitējumu *vai* to], ka maksājuma koriģējošā ietekme mazinās līdzīgo izstrādājumu cenu un/vai daudzumu izteiksmē.." (izcēlums pievienots). Šīs divas prasības nav kumulatīvas. Pretapiešanas regulas 37. un 38. apsvērums parāda, ka ar sākotnējo regulu noteiktā antidempinga maksājuma koriģējošo ietekmi gan cenu, gan daudzumu ziņā mazināja pasākumu apiešana. Tāpēc pamatregulas 13. panta juridiskās prasības tika izpildītas. Attiecīgi nebija vajadzības vai juridiska pienākuma atkārtoti novērtēt vai atkārtoti izmantot sākotnējās izmeklēšanas datus par kaitējumu attiecībā uz importu no Ķīnas. Tādējādi arī šis apgalvojums tiek noraidīts.

(15) No iepriekš minētā Komisija secina, ka *Eurobolt* 2011. gada 13. jūnija iesniegums tika pienācīgi izskatīts, un *Eurobolt* apgalvojumi tika aplūkoti pretapiešanas regulā, īpaši tās 2.8. un 4. iedaļā. Turklāt šajā sakarā ir svarīgi norādīt, ka *Eurobolt* neapšaubīja ne pierādījumus par Ķīnas izcelsmes ražojumu pārsūtīšanu caur Malaiziju, ne konstatējumu, ka uzņēmumi, no kuriem *Eurobolt* iegādājās attiecīgo ražojumu, Komisijai ir snieguši maldinošu informāciju un nav spējuši pierādīt, ka tie ir faktiskie Malaizijas ražotāji.

3.2. Pēc procedūras atsākšanas pausto apgalvojumu novērtējums

(16) Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2019/1374, ar ko atsāk pretapiešanas izmeklēšanu, ieinteresētās personas tika aicinātas sniegt piezīmes par pretapiešanas izmeklēšanas atsākšanu. Piezīmes iesniedza divas personas.

(17) *Eurobolt* apgalvoja, ka Regulas (EK) Nr. 1225/2009 15. panta 2. punkta pārkāpumu, ko konstatējusi Tiesa, nevar novērst *ex post*, jo tas ir būtisku procesuālo noteikumu pārkāpums, un tāpēc tas ietver visas sākotnējās pretapiešanas izmeklēšanas prettiesiskumu.

(18) Šis apgalvojums ir nepamatots šādu iemeslu dēļ. 15. panta 2. punkta pārkāpums neietver visas procedūras prettiesiskumu tāpēc, ka Tiesas konstatētā nelikumība neattiecas uz būtiskajiem konstatējumiem par apiešanu. Tāpēc pārkāpumu var novērst, atsākot pretapiešanas izmeklēšanu tajā punktā, kurā notikusi nelikumība. Tas ietver *Eurobolt* sākotnējo apsvērumu kopā ar īstenošanas akta projektu nosūtīšanu komitejai, ievērojot procedūru, kas pašlaik ir spēkā pretapiešanas pasākumu noteikšanai. Tā ir procedūra, kas minēta iepriekš 10. apsvērumā.

Piemērojamais tiesību aktos noteiktais termiņš, līdz kuram komitejai jāsaņem attiecīgā informācija, ir ne vēlāk kā 14 dienas pirms minētās komitejas sanāksmes. Tas ļauj komitejai, kas sastāv no dalībvalstu pārstāvjiem, iepazīties ar visu attiecīgo informāciju, lai dalībvalstis varētu formulēt nostāju par īstenošanas akta projektu. Kā nesen atzina Tiesa, administratīvās procedūras atsākšana un antidempinga maksājumu atkārtota noteikšana importam, kas veikts atceltās regulas piemērošanas laikā, arī nevar tikt uzskatīta par pretēju atpakaļejoša spēka aizlieguma noteikumam ([13]).

(19) Ja ar Tiesas spriedumu antidempinga regula tiek atzīta par spēkā neesošu, iestādei, kas izpilda minēto spriedumu (šajā gadījumā Komisijai) ir iespēja atsākt minētās regulas pamatā esošo procedūru ([14]). Turklāt, ja vien konstatētais pārkāpums neietver visas procedūras prettiesiskumu, šai iestādei, lai pieņemtu aktu, ar kuru paredzēts aizstāt atcelto vai par spēkā neesošu atzīto aktu, ir tiesības šo procedūru atsākt posmā, kurā šis pārkāpums ir izdarīts ([15]).

(20) *Eurobolt* arī apgalvoja, ka nebūtu pienācīgi, ja Komisija atkārtoti noteiktu pretapiešanas pasākumus tāpēc, ka tie ir zaudējuši spēku un kopš tā laika ir atcelti.

(21) Šajā ziņā būtu jānorāda, ka, novēršot procesuālo pārkāpumu un apstiprinot izmeklēšanas konstatējumus, kas netika apstrīdēti ar attiecīgo spriedumu, Komisija pilda savu pienākumu noteikt pasākumus attiecīgā ražojuma importam, kas veikts šo pasākumu piemērošanas laikposmā, t. i., no 2011. gada 27. jūlija līdz 2016. gada 27. februārim. Tāpēc Komisija *Eurobolt* apgalvojumu noraida.

(22) Cita persona – Eiropas Savienotājelementu izplatītāju apvienība (*EFDA*) – apgalvoja, ka "*pastāvīgi nopietni netiek uztvertas Eiropas savienotājelementu izplatītāju un to attiecīgo pārstāvības struktūru pamatotās un rūpīgi apsvērtās piezīmes*". Šī persona arī apgalvoja, ka tad, ja importētājs var pierādīt, ka ir veicis pienācīgu pārbaudi un visus pamatotos un atbilstīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka importētais ražojums ir likumīgi ražots Malaizijā, izplatītājiem neesot jābūt atbildīgiem par antidempinga maksājuma nomaksu un šādi samaksātie maksājumi esot jāatmaksā.

(23) Komisija noraidīja *EFDA* pirmo apgalvojumu tāpēc, ka apvienība neuzrādīja nekādus konkrētus pienācīga procesa pārkāpumus izmeklēšanas atsākšanas procedūrā un nesniedza nekādus pierādījumus šajā sakarā.

(24) Attiecībā uz *EFDA* otro apgalvojumu pamatregulas 13. panta 4. punktā noteikts – ja apiešanas prakse, process vai darbs notiek ārpus Savienības, atbrīvojumus var piešķirt tiem attiecīgā ražojuma ražotājiem, par kuriem konstatēts, ka tie nav iesaistīti apiešanas praksē. Līdz ar to nav iespējams piemērot atbrīvojumus, pamatojoties uz importētāja veiktu pienācīgu pārbaudi, ja pasākumu apiešana notiek ārpus Eiropas Savienības (kā tas ir šajā lietā). Gluži otrādi – eksportētājam ir jāpierāda, ka tas ir faktiskais Malaizijas ražotājs, un jāpieprasa atbrīvojums. Kā minēts pretapiešanas regulas 4. iedaļā, pieteicās vairāki Malaizijas eksportētāji un tika apsvērti atbrīvojumu piešķiršanai, un Komisija šādus atbrīvojumus kopumā piešķīra deviņiem uzņēmumiem. Tāpēc Komisija noraidīja *EFDA* otro apgalvojumu.

(25) Ņemot vērā iesniegtās piezīmes un to analīzi, Komisija secina, ka sākotnējie pasākumi atkārtoti būtu jānosaka attiecīgā ražojuma importam, kas nosūtīts no Malaizijas, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Malaizijas izcelsme.

4. **INFORMĀCIJAS IZPAUŠANA**

(26) Visas personas, kas pieteicās pretapiešanas izmeklēšanas atsākšanas posmā, tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem bija paredzēts atkārtoti noteikt antidempinga maksājumu. Tām bija dots laiks, kurā tās pēc informācijas izpaušanas varēja iesniegt apsvērumus. *Eurobolt* un *EFDA* iesniedza piezīmes.

(27) Pirmkārt, *Eurobolt* apgalvoja, ka būtisku procesuālo noteikumu pārkāpumi ietver visas procedūras prettiesiskumu, un tādēļ tos nevar novērst *ex post*. Otrkārt, *Eurobolt* apgalvoja, ka tādu pasākumu atkārtota noteikšana, kuru juridiskais pamats ir tiesību akts, ko PTO atzinusi par nelikumīgu, ir tiesiskuma un labas pārvaldības principa pārkāpums. Treškārt, *Eurobolt* apgalvoja, ka Komisijas priekšlikums par pasākumu atkārtotu noteikšanu izraisa efektīvas tiesību

([13]) Tiesas 2018. gada 15. marta spriedums lietā C-256/16 *Deichmann SE v Hauptzollamt Duisburg*, ECLI:EU:C:2018:187, 79. punkts; un Tiesas 2019. gada 19. jūnija spriedums lietā C-612/16 *C & J Clark International Ltd v Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs*, EU:C:2019:508, 58. punkts.

([14]) Tiesas 2018. gada 15. marta spriedums lietā C-256/16 *Deichmann*, ECLI:EU:C:2018:187, 73. punkts; sk. arī Tiesas 2019. gada 19. jūnija spriedumu lietā C-612/16 *P&J Clark International*, ECLI:EU:C:2019:508, 43. punkts.

([15]) Turpat, 74. punkts; sk. arī Tiesas 2019. gada 19. jūnija spriedumu lietā C-612/16 *P&J Clark International*, EU:C:2019:508, 43. punkts.

aizsardzības tiesā trūkumu, jo tas nozīmē, ka Komisija var vienkārši novērst jebkādus pārkāpumus *ex post*, un ka šis rezultāts izjauc spēku līdzsvaru tirdzniecības aizsardzības procedūrās. Ceturtkārt, *Eurobolt* apgalvoja, ka Komisijas priekšlikumā nav ņemts vērā *Hoge Raad* (Nīderlandes Augstākās tiesas) nolēmums lietā *Eurobolt v Staatssecretaris van Financiën* ([16]), un mudināja Komisiju atturēties no iejaukšanās muitas iestāžu ekskluzīvajā kompetencē lemt par *Eurobolt* samaksāto pretapiešanas maksājumu atmaksu.

(28) Attiecībā uz *Eurobolt* pirmo apgalvojumu, kas jau bija izvirzīts pretapiešanas izmeklēšanas atsākšanas posmā, Komisija atsaucas uz 18. un 19. apsvērumu. Tā kā jauni argumenti netika iesniegti, šis apgalvojums tiek noraidīts.

(29) Attiecībā uz *Eurobolt* otro apgalvojumu Komisija nolēma saskaņot pasākumus ar PTO ekspertu grupu un Apelācijas institūcijas konstatējumiem, kas bija iemesls tam, kādēļ tika pieņemta 2016. gada 26. februāra regula (sk. 5. apsvērumu). Tā nolēma to nedarīt ar atpakaļejošu (*ex tunc*) spēku. Attiecīgi Komisijai bija pienākums veikt nepieciešamos pasākumus, lai izpildītu Tiesas spriedumu, t. i., labot Tiesas konstatēto nelikumību. Tā kā procesuālo kļūdu varēja labot un konstatējumi par apiešanu tika apstiprināti, Komisijai bija tiesības pasākumu piemērošanas laikposmā atkārtoti noteikt pretapiešanas maksājumus, pamatojoties uz neapstrīdētajiem pretapiešanas izmeklēšanas konstatējumiem. Neviena no iepriekš minētajām darbībām nav saistīta ar labas pārvaldības principa pārkāpumu. Katrā ziņā *Eurobolt* atsaucās uz labas pārvaldības principu, taču konkrēti neprecizēja, kādas tiesības šajā ziņā būtu pārkāptas ([17]). Tāpēc Komisija šo apgalvojumu noraida.

(30) Attiecībā uz *Eurobolt* trešo apgalvojumu ir jāatgādina – no iedibinātās judikatūras izriet, ka atceļošā Tiesas sprieduma tvērums un motīvi ir jānosaka katrā konkrētā gadījumā (lieta C-283/14 un 2016. gada 28. janvāra spriedums lietā C-284/14 *CM Eurologistik* un *GLS*, EU:C:2016:57, 49. punkts, un tajā minētā judikatūra), un tie var būt tādi, ka attiecīgo maksājumu tūlītēja un pilnīga atmaksāšana nav jāveic (2018. gada 15. marta spriedums lietā C-256/16 *Deichmann SE v Hauptzollamt Duisburg*, 70. punkts). Šajā lietā pārkāpums neietvēra visas procedūras prettiesiskumu. Kā izklāstīts iepriekš 7.–10. apsvērumā, procesuālo noteikumu pārkāpumu šajā lietā varēja novērst un pasākumu varēja noteikt atkārtoti saskaņā ar piemērojamiem procesuālajiem noteikumiem. Šie pienākumi neapdraud efektīvas tiesību aizsardzības tiesā principu. Tāpēc Komisija noraidīja arī šo apgalvojumu.

(31) Attiecībā uz *Eurobolt* ceturto apgalvojumu, kas izklāstīts 8. apsvērumā, Komisijai bija jāveic vajadzīgie pasākumi, lai izpildītu Eiropas Savienības Tiesas spriedumu. Nīderlandes Augstākās tiesas lēmums, kas turklāt attiecās uz jautājumu par to, vai antidempinga maksājumu atmaksāšanas gadījumā būtu jāveic procentmaksājumi, nevarēja atbrīvot Komisiju no tās pienākuma, kas izriet no Tiesas sprieduma. Katrā ziņā Komisijas rīcība neiejaucas arī dalībvalstu muitas iestāžu kompetencē, ko Tiesa ir atzinusi gan lietā *C&J Clark International* ([18]), gan lietā *Deichmann* ([19]). Tāpēc Komisija šo apgalvojumu noraida.

(32) *EFDA* pauda nožēlu, ka tika noraidīts tās iepriekšējais pieprasījums atbrīvot importētājus no antidempinga maksājumu maksāšanas gadījumos, kad importētāji spēja pierādīt pienācīgu pārbaudi, ar ko nodrošina, ka importētais ražojums ir likumīgi ražots Malaizijā. *EFDA* lūdza Komisiju atkārtoti aplūkot apvienības paustās bažas.

(33) Kā minēts 24. apsvērumā, nav iespējams piemērot atbrīvojumus, pamatojoties uz importētāja veiktu pienācīgu pārbaudi, ja pasākumu apiešana notiek ārpus Eiropas Savienības (kā tas ir šajā lietā). Tāpēc Komisija vēlreiz apstiprināja *EFDA* pieprasījuma noraidījumu.

(34) Ņemot vērā iepriekš minēto, pēc informācijas izpaušanas izteiktās piezīmes nemainīja Komisijas 25. apsvērumā izklāstīto secinājumu.

([16]) *Hoge Raad, Eurobolt v Staatssecretaris van Financiën*, 2019. gada 29. novembris, 15/04667 *bis*, NL:HR:2019:1875.

([17]) Sk. 2003. gada 2. oktobra spriedumu lietā *Area Cova*/Padome un Komisija, lietā T-196/99, EU:T:2001:281, 43. punkts; 2006. gada 4. oktobra spriedumu lietā T-193/04 *Tillack*/Komisija, EU:T:2006:292, 127. punkts; un 2008. gada 13. novembra spriedumu lietā T-128/05 *SPM*/Padome un Komisija, EU:T:2008:494, 127. punkts.

([18]) 2019. gada 19. jūnija spriedums lietā C-612/16 *C&J Clark International*, EU:C:2019:508, 84. un 85. punkts.

([19]) 2018. gada 15. marta spriedums lietā C-256/16 *Deichmann*, EU:C:2018:187, 84. punkts.

(35) Ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 ([20]) 109. pantu, ja summa ir jāatmaksā pēc Eiropas Savienības Tiesas sprieduma, maksājamajai procentu likmei vajadzētu būt likmei, ko Eiropas Centrālā banka piemēro savām galvenajām refinansēšanas operācijām, kas publicēta *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā un kas ir spēkā katra mēneša pirmajā kalendārajā dienā.

(36) Šī regula ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota ar Regulas (ES) 2016/1036 15. panta 1. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Galīgo antidempinga maksājumu, kas piemērojams "visiem pārējiem uzņēmumiem" un kas ar Regulas (EK) Nr. 91/2009 1. panta 2. punktu noteikts dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam, izņemot nerūsējošā tērauda savienotājelementus, t. i., kokskrūves (izņemot kvadrātgalvas kokskrūves), pašvītņgriezes skrūves, citas skrūves un bultskrūves ar galvām (ar uzgriezni vai paplāksni vai bez tiem, izņemot no viengabala stieņiem, apaļstieņiem, profiliem vai stieplēm virpotas skrūves, kuru kājiņas biezums nepārsniedz 6 mm, un izņemot skrūves un bultskrūves, ko paredzēts izmantot sliežu ceļu būves materiālu nostiprināšanai) un paplāksnes, ar šo attiecina arī uz dažu dzelzs vai tērauda savienotājelementu importu, kas nosūtīts no Malaizijas un kura izcelsme ir vai nav deklarēta Malaizijā, izņemot nerūsējošā tērauda savienotājelementus, t. i., kokskrūves (izņemot kvadrātgalvas kokskrūves), pašvītņgriezes skrūves, citas skrūves un bultskrūves ar galvām (ar uzgriezni vai paplāksni vai bez tiem, izņemot no viengabala stieņiem, apaļstieņiem, profiliem vai stieplēm virpotas skrūves, kuru kājiņas biezums nepārsniedz 6 mm, un izņemot skrūves un bultskrūves, ko paredzēts izmantot sliežu ceļu būves materiālu nostiprināšanai) un paplāksnes, kas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 723/2011 piemērošanas periodā klasificēts ar KN kodiem ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 un ex 7318 22 00. *TARIC* kodi ir uzskaitīti šīs regulas I pielikumā.

2. Šā panta 1. punktu nepiemēro II pielikumā uzskaitītajiem ražotājiem eksportētājiem.

3. Maksājumu, kas attiecināts ar šā panta 1. punktu, iekasē par importu, kurš nosūtīts no Malaizijas, to deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes, un kurš reģistrēts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 966/2010 2. pantu un Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu, izņemot tādu ražojumu importu, kurus ražojuši 2. punktā uzskaitītie uzņēmumi.

2. pants

1. Maksājumus, kas iekasēti, pamatojoties uz Īstenošanas regulu (ES) Nr. 723/2011, neatlīdzina.

2. Visus atmaksājumus, kas veikti pēc Tiesas sprieduma lietā C-644/17 *Eurobolt* (EU:C:2019:555), atgūst iestādes, kas veikušas šos atmaksājumus.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2020. gada 30. aprīlī

Komisijas vārdā –
Priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN

([20]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 18. jūlija Regula (ES, Euratom) 2018/1046 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

I PIELIKUMS

TARIC kodi dažiem dzelzs vai tērauda savienotājelementiem, kas definēti 1. pantā

a) *Derīgi no 2011. gada 27. jūlija līdz 2016. gada 27. februārim*

KN kodi ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 un ex 7318 22 00 (*TARIC* kodi 7318 12 90 11, 7318 12 90 91, 7318 14 91 11, 7318 14 91 91, 7318 14 99 11, 7318 15 59 11, 7318 15 59 61, 7318 15 59 81, 7318 15 69 11, 7318 15 69 61, 7318 15 69 81, 7318 15 81 11, 7318 15 81 61, 7318 15 81 81, 7318 15 89 11, 7318 15 89 61, 7318 15 89 81, 7318 15 90 21, 7318 15 90 71, 7318 15 90 91, 7318 21 00 31, 7318 21 00 95, 7318 22 00 31 un 7318 22 00 95)

b) *Derīgi no 2011. gada 27. jūlija līdz 2012. gada 30. jūnijam*

7318 14 99 91

c) *Derīgi no 2012. gada 1. jūlija līdz 2016. gada 27. februārim*

7318 14 99 20, 7318 14 99 92

II PIELIKUMS

Ražotāju eksportētāju saraksts

Ražotāja eksportētāja nosaukums	*TARIC* papildu kods
Acku Metal Industries (M) Sdn. Bhd	B123
Chin Well Fasteners Company Sdn. Bhd	B124
Jinfast Industries Sdn. Bhd	B125
Power Steel and Electroplating Sdn. Bhd	B126
Sofasco Industries (M) Sdn. Bhd	B127
Tigges Fastener Technology (M) Sdn. Bhd	B128
TI Metal Forgings Sdn. Bhd	B129
United Bolt and Nut Sdn. Bhd	B130
Andfast Malaysia Sdn. Bhd.	B265